

# The China Mail.

Established February, 1846.

Vol. XXXVI. No. 5451.

號十三月二十年十八百八千一英

HONGKONG, THURSDAY, DECEMBER 30, 1880.

日九十月一十年辰庚

Price, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON:—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street. E. G. GEORGE STREET & Co., 50, Cornhill. GORDON & GOTTCH, Ludgate Circus, E.C. BATES, HENDY & Co., 4, Old Jewry, E.C. SAMUEL DEACON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE:—LEON DE ROSNY, 19, Rue Monsieur, Paris.

NEW YORK:—ANDREW WIND, 138, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND:—GORDON & GOTTCH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO AND AMERICAN PORTS generally:—DEAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE AND STRAITS:—SAYLE & Co., Singapore. C. HAINES & Co., Malacca.

CHINA:—MACAO, MESSRS A. A. DE MELLO & Co., SGOVIA, CAMPBELL & Co., Amoy, WILSON, NICOLL & Co., Foochow, HEDGE & Co., Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

## Banks.

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000 Dollars. RESERVE FUND, \$1,000,000 Dollars.

### COURT OF DIRECTORS.

Chairman—The Hon. W. KESWICK, Esq. Deputy Chairman—A. McIVER, Esq. ADOLF ANDER, Esq. J. H. D. O'CONNOR, Esq. E. R. BELLIS, Esq. J. D. BARNES, Esq. H. L. DALLMEYER, Esq. W. S. YOUNG, Esq.

### CHIEF MANAGER.

Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq. Manager. Shanghai, E. W. CAMERON, Esq.

### LONDON BANKERS.

London and County Bank.

### HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:—

For 3 months, 3 per cent. per annum.

For 6 months, 4 per cent. per annum.

For 12 months, 5 per cent. per annum.

### LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drafts, granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

### T. JACKSON, Chief Manager.

Offices of the Corporation, No. 1, Queen's Road East, Hongkong, August 10, 1880.

### COMPTOIR D'ESCOMPTE DE PARIS.

(Incorporated 7th & 18th March, 1848.)

RECOGNISED BY THE INTERNATIONAL CONVENTION OF 30th APRIL, 1862.

CAPITAL FULLY PAID-UP, \$3,200,000. RESERVE FUND, \$800,000.

HEAD OFFICE—14, Rue Bresse, PARIS.

### AGENCIES AND BRANCHES at:

LONDON, BOURBON, SAN FRANCISCO, MARSEILLES, BOMBAY, HONGKONG, LYONS, CALCUTTA, HANKOW, NANTES, SHANGHAI, FOOCHEW, MELBOURNE.

### LONDON BANKERS.

THE BANK OF ENGLAND.

THE UNION BANK OF LONDON.

The Hongkong Agency receives Fixed Deposits on Terms to be ascertained on application, grants Drafts and Credits on all parts of the World, and transacts every description of Banking and Exchange Business.

### E. G. VOUTILLOMONT, Manager, Shanghai.

Hongkong, May 20, 1879.

### CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA, AND CHINA.

CAPITAL, \$200,000. RESERVE FUND, \$100,000.

### THE BANK OF ENGLAND.

THE CITY BANK.

### THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND.

THE BANK'S BRANCH in Hongkong grants Drafts on London and the Chief Commercial places in Europe and the East; buys and receives for collection Bills of Exchange, and conducts all kinds of Banking and Exchange Business.

### RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

ON CURRENT ACCOUNTS, 2 per cent. per annum on the daily balance.

ON FIXED DEPOSITS:—

For 3 months, 3 per cent. per annum.

For 6 months, 4 per cent. per annum.

For 12 months, 5 per cent. per annum.

### WILLIAM FORREST, Manager.

Hongkong, May 10, 1880.

## Banks.

### ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

PAID-UP CAPITAL, £1,500,000.

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

At 3 months' notice 3½ per annum.

" 6 " " 4 " "

" 12 " " 5 " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

GEO. O. SCOTT, Acting Manager.

Oriental Bank Corporation, Hongkong, September 4, 1879.

## Auctions.

### FURNITURE SALE.

LANE, CRAWFORD & Co. have received instructions to sell by Public Auction, on

### FRIDAY,

the 7th January, 1881, at 2 o'clock p.m., at the Residence of R. DEACON, Esq., No. 1, College Gardens,—

### The whole of his ENGLISH AND CANTON-MADE

HOUSEHOLD FURNITURE, comprising:—

Walnut Damask-covered Chairs and Couches, Mahogany Side Tables, Marble-top Tea-cases, Pier Glass, Fender and Fire Irons, Lamps and Ornaments, Window Curtains, Gilt Cornices, Carpet, Gasaliers, &c.

Brass and Iron Bedsteads, Wardrobes, Marble-top Dressing Tables and Wash-stands, Mirrors, Couches, Teak-Chest of Drawers, Mahogany Sideboard with Mirror back, Mahogany Dining Table, Whatnots, Chairs, Glass, Crockery, Plated and Silver Ware, &c.

### Also,

A Walnut COTTAGE PIANO, by L. NEUFELD, Berlin.

Catalogues will be issued, and the Furniture will be on view the day previous to the Sale.

### TERMS OF SALE.—As usual.

LANE, CRAWFORD & Co. Hongkong, Dec. 28, 1880. ja7

## For Sale.

### FOR SALE.

EX "Anadyr," a Few Pounds of Very Fine and Fresh

### SPANISH GRAPES.

LANE, CRAWFORD & Co. Hongkong, December 27, 1880.

## JOHN NOBLE,

8, QUEEN'S ROAD, HONGKONG.

HAS just RECEIVED a Very Fine SELECTION of

### GOLD & SILVER JEWELLERY

in the Latest and most Fashionable Designs, including many NOVELTIES in

DIAMOND BRACELETS, PENDANTS, BROOCHES, EAR-RINGS, AND GEM RINGS.

### Also,

A Large and Well Selected STOCK of MODERN'S GOLD and SILVER PEN and FENOL-CASES, comprising the Latest Patented Patterns.

### Hongkong, December 12, 1880.

## FOR SALE.

MULLER FRERES'S CELEBRATED OLD B & N V, in Cases of 1 dozen Qts.

### Apply to HERSE & Co., Sole Agents.

Hongkong, Sept. 1, 1880. 1ja81

## FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, Quarts, \$10 per 1 doz. Case. Pints, \$17 per 3 doz.

### GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, February 2, 1880.

## To Let.

### TO LET.

THE DWELLING HOUSE—No. 31, WELLINGTON STREET.

ROOMS in CLUB CHAMBERS, suitable for Offices or Chambers.

### Apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co.

Hongkong, December 28, 1880.

## HONGKONG WHARF & GODOWNS.

GOODS RECEIVED OR STORAGE at Moderate Rates, in FIRST-CLASS GODOWNS, under European supervision; and VESSELS Discharged alongside the Wharf, on favorable Terms, with quick despatch. Also entire GODOWNS to be let.

### MEYER & Co.

Hongkong, December 1, 1880. ja1

## TO LET.

NO. 8, HOLLYWOOD ROAD, containing Eight Rooms and Out-Houses.

### Apply to DAVID SARSOON, SONS & Co.

Hongkong, December 3, 1880.

## For Sale.

## CHRISTMAS 1880.

## LANE, CRAWFORD & Co.

TABLE DELICACIES AND FANCY ARTICLES, SUITABLE FOR PRESENTS.

OUR STOCK for the PRESENT SEASON is now Complete and Ready for Inspection, comprising:— PLUM PUDDINGS, MINCEMEAT, CHRISTMAS CAKES, BISCUITS, FRUITS in SYRUP, NOYEAU and BRANDY, IMPERIAL PLUMS, FRESH MUSCATELS, SMYRNA FIGS, CRYSTALLIZED FRUITS, JORDAN ALMONDS, CURRANTS, &c., &c.

PATE DE FOIE GRAS, OX-TONGUES in JELLY, SPICED, SMOKED and COLLARED, GALANTINE of GAME, RUSSIAN CAVIARE, HAM and CHICKEN PATE, &c., &c.

### PRIME STILTON CHEESE and YORK HAMS.

### D R A G E E S.

FANCY CHOCOLATES and SWEETS.

All the Latest COSAQUES, viz.—City of London; Sisters, Cousins and Aunt; The Emperor; The Surprise; Magic Sun Flower; The Caricature; Our Favorite Poets; 19th Century; Children's Calico Ball; Baskets with Holly Magic, &c.; Magic Flowers, &c., &c.

### TOYS in Endless Variety.

PARLOUR CUBLING POND—THE NEW GAME.

PHOTO FRAMES, ALBUMS, COROMANDEL INKSTANDS, DRESSING CASES, WORK BASKETS, GLOVE and HANDKERCHIEF BOXES, NEW PLUSH BAGS, SCENT CASES, CARD CASES, BLOTTERS, BRONZED CARD STAND, LIQUEUR STANDS, TOILET MIRRORS, CIGAR CASES, &c., &c.

### CHRISTMAS and BIRTHDAY CARDS. GIFT BOOKS.

## LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, December 1, 1880. ja1

## KELLY & WALSH

HAVE JUST RECEIVED The New Tinted IRISH LINEN NOTE PAPER in the following Tints:—

PEACH, ANEMIST, TURQUOISE, ROSE, TERRAZZ, Half-Morocco ALBUMS for unmounted Photographs.

Sweet Caporal CIGARETTES. Crawford's "Portugal; Old and New," illustrated.

Wallace's "Island Life." Smith's "Manual for Medical Officers of Health."

Gauguin's "Physiological Chemistry of Animal Body." Wilson's "Handbook of Hygiene." Reynolds's "Stationary Engine Driving."

Holtman's "Modern Magic." Miss Haverley's "Life Chords," beautifully illustrated.

Macdull's "In Christo." MANCHESTER WRITERS. LEITHE'S DIARIES, 1881.

RUDY OLD BLOCK. Hongkong, December 28, 1880.

## ROSE & Co.

HAVE Received their Usual Well Selected STOCK OF WINTER GOODS and NOVELTIES FOR THE SEASON.

COMPRISING:—

BED and TABLE LINEN, CRETONNES, SILK, SATIN, VELVET, and VELVETEENS in Various Shades.

CLOTH and CHENILLE MANTLES. CLOTH, SERGES, BEIGES, CASHMERE, STOCKNETT, and JERSEY. WRAPS, SILK, WOOL, and CHENILLE SCARVES.

Ladies' and Children's HATS. FLOWERS, FEATHERS, and Fancy WINGS. WOOLLEN GOODS for Children. Knitted DRESSES.

Gent's HOSIERY. Christy's FELT HATS. Ladies' and Children's BOOTS and SHOES. Hendrie's and Atkinson's PERFUMERY.

FRENCH, ENGLISH, and GERMAN TOYS.

FEEDING DOGS. ROCKING HORSES. VELLOPPE HORSES. TREE ORNAMENTS.

COSAQUES. CHRISTMAS and NEW YEAR CARDS.

BRONZE and TERRA COTTA STATUES. ALBUMS, BOOKS, MUSICAL BOXES, LADIES' COMPANIONS, BAGS, BASKETS, &c., &c.

Hongkong, December 8, 1880. ja1

## To Let.

ON MARKET Lot No. 65, FIRST-CLASS GRANITE GODOWNS.

Apply to MEYER & Co. Hongkong, July 26, 1879.

COAL GODOWNS—TO LET.

BURROWS GODOWNS, Nos. 43, 55 and 56A, PRATA EAST; with Private Wharf.

The GODOWNS, Nos. 111, 111A and 113, WANAU ROAD.

Apply to SIEMSEN & Co. Hongkong, September 13, 1880.

## TO LET.

FIRST FLOOR and GROUND FLOOR of House No. 4, Prata East (known as the BURN HOUSE); Possession on the 1st of October.

Also, The HOUSE opposite the WANAU PIER, Marine Lot No. 29, containing 8 Rooms, etc., etc., with Gas and Water laid on; Immediate possession.

Apply to MEYER & Co. Hongkong, September 2, 1880.

## To Let.

TO LET. PART of the GROUND FLOOR on the West side of MARINE HOUSE, 15, Queen's Road, suitable for Offices or Store.

Apply to ED. CHASTEL & Co. Hongkong, December 29, 1880. ja5

TO LET.—With Entry from 1st March next—the PREMISES No. 37, QUEEN'S ROAD CENTRAL, at present occupied by the Occidental and Oriental S. & Co.

Apply to TURNER & Co. Hongkong, December 24, 1880.

NORTH-CHINA INSURANCE CO.

A Final DIVIDEND for the Year 1879, bring a Return to Contributing Shareholders of FIVE PER CENT. (5%) on the Net Premiums, is now Declared.

Warrants will be payable at the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on and after WEDNESDAY, the 6th Proximo, until which date the Transfer Books of the Company are Closed.

By Order of the Court of Directors, J. KENNARD DAVIS, Acting Secretary.

Shanghai, 21st December, 1880. ja10

## Intimations.

### THE HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

NOTICE is hereby given, that an Extraordinary MEETING of SHAREHOLDERS will be held at the Registered Office of the above-named Company, No. 14, PRATA CENTRAL, Victoria-Hongkong, on FRIDAY, the 31st day of December, 1880, at 3 o'clock in the Afternoon, for the purpose of passing Special Resolutions to authorize the Directors to purchase the DOCKS, GOODWILL, PLANT, FURNITURE, and STOCK-IN-TRADE of the COSMOPOLITAN DOCK COMPANY, LIMITED, and to determine what manner payment for the same shall be made, pursuant to Article 107 of the Articles of Association of the said Company. Dated Hongkong, the 20th Dec, 1880. By Order of the Board of Directors, D. GILLIES, Secretary.

### CHRISTMAS and NEW YEAR HOLIDAYS.

THE Undermentioned BANKS will be CLOSED on SATURDAY, and MONDAY, the 29th and 30th Instant, and SATURDAY, the 1st January, 1881. For the "Oriental Bank Corporation," J. INNES, p. Manager.

For the "Chartered Mercantile Bank of India, London and China," JOHN THORNBURN, Manager.

For the "Chartered Bank of India, Australia and China," WILLIAM FORREST, Manager.

For the "Comptoir d'Escompte de Paris," E. SORWELLIN, Acting Agent.

For the "Hongkong and Shanghai Banking Corporation," T. JACKSON, Chief Manager.

Hongkong, December 28, 1880. ja1

## NOTICE.

THE Undermentioned INSURANCE OFFICES will CLOSE on CHRISTMAS DAY, on MONDAY, the 27th Instant, and on SATURDAY, the 1st January, 1881.

JARDINE, MATHESON & Co., General Agents, Canton Insurance Office; Hongkong Fire Insurance Co., Ltd.

N. J. EDF, Secretary, Union Insurance Society of Canton.

BRIGAND & D. STARKY, Acting Agent, North-China Insurance Company.

RUSSELL & Co., Agents, Yangtze Insurance Association.

B. GOLDSMITH, As. Secretary, China Traders' Insurance Co., Limited.

J. BRADLEY SMITH, Secretary, Chinese Insurance Co., Limited.

JAMES H. COUGHLIN, Secretary, China Fire Insurance Co., Limited.

Hongkong, December 24, 1880. ja1

## NOTICE.

GENTLEMEN and LADIES of Hongkong and the Public in General here and at the Coast Ports are respectfully reminded that I am always prepared to Supply the best quality of best FINEST SPIRITS, and all kinds of WINES, SPIRITS, LIQUORS of the finest quality and from the best Manufacturers in Europe. At the same time I would beg to thank my Customers for their kind favor and support, and wish them the Compliments of the Season.

E. VINCENT, 4, Peel Street, Hongkong.

Hongkong, December 23, 1880. ja6

## NOTICE TO MARINERS.

No. 127. CHINA SEA.

SWATOW DISTRICT.

BREAKER POINT LIGHT HOUSE.

NOTICE is hereby given, that the LIGHT, Breaker Point was exhibited for the first time at Sunset on the 8th December, 1880.

The Illuminating Apparatus is a First Order Dioptric Optic Light alternately showing for eight seconds and suddenly disappearing for two seconds. It shows white from 3.55° W. round by W. to N. 53° E., and red in store of both these bearings as far as the land. The bearings are magnetic and taken from seawards.

The Light is elevated 152½ feet above the level of the sea, and in clear weather it should be visible at a distance of 19 nautical miles.

The Tower is round, of iron, 91 feet high, with a total height from its base to the lantern of 120 feet.

The Tower is painted in black and white horizontal bands, and in clear weather it should be visible at a distance of 19 nautical miles.

Approximate position—Lat. N. 22° 56' 30" Long. E. 116° 28' 10"

By order of the Inspector-General of Customs, DAVID M. HENDERSON, Engineer-in-Chief.

Imperial Maritime Customs, Engineer's Office, Shanghai, 9th December, 1880. ja6

OHINA SUGAR REFINING COMPANY, LIMITED.

DEBENTURE LOAN for \$300,000.

COUPONS for INTEREST falling due on 31st December, 1880, will be Paid on Presentation, at the Office of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hongkong, on and after that date.

JARDINE, MATHESON & Co., General Agents.

Hongkong, December 21, 1880. ja11

THE "FAR EAST."

THE INSURE OF 1879 WANTED. Apply at the Office.

Hongkong, October 4, 1880.

## Intimations.

### THE HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

NOTICE is hereby given, that an Extraordinary MEETING of SHAREHOLDERS will be held at the Registered Office of the above-named Company, No. 14, PRATA CENTRAL, Victoria-Hongkong, on FRID



## For Sale:

## MacEwen, Frickel &amp; Co.

HAVE RECEIVED FOR SALE  
Especially selected Mail and  
other Steamships.

AMERICAN AND ENGLISH  
GROCERIES,  
FRESH SUPPLIES RECEIVED BY EVERY  
MAIL.

APPLES, Green and Dried,  
OLIVES, Canned and Bottled,  
EASTERN CREAM CHEESE,  
RYE MEAL, BUCKWHEAT,  
INDIAN CORN MEAL, OATMEAL,  
CRACKED WHEAT, HOMINY,  
A SORTED JELLIES in Glass Jars,  
NUTS—BACON, HAM, BEEF,  
PEAS, ALMONDS,  
PEANUTS,  
and PEANUTS.

GREEN TURTLE, 1lb. and 2lb. Cases,  
RUSSIAN CAVIAR,  
OXTONGUES, Smoked and Pickled,  
OLAM CHOWDER,  
EAGLE BRAND CONDENSED MILK,  
RICHARDSON'S ROBIN'S DEVILED  
MEATS,  
ITALIAN PASTES, MACARONI and  
VERMICELLI,  
EASTERN HAMS and B.C.O.N.,  
SMOKED SALMON.

CALIFORNIA  
RACKER  
COMPANY'S BISCUITS.  
Alphabetical BISCUITS,  
Poda CRACKERS,  
Water BISCUITS,  
Ginger CAKES,  
Milk BISCUITS,  
Oyster BISCUITS.

HORSE RADISH in Bottles,  
Soured Lamb's TONGUES,  
Comb HONEY in Original Frames,  
Soured Pig's FEET,  
Strained and Comb HONEY in Bottles,  
Family Pig FORT in Kegs,  
Family Mass BEEF in Kegs,  
No. 1 Boston MACKEREL in Kits,  
Salmon BELLIES in Kits,  
Pardons MACKEREL in Tins,  
English DRAWNS,  
Compressed OX-TONGUE,  
Compressed Corned BEEF,  
Cutting's Dessert FRUITS in 2 1/2 lb. Cases,  
Assorted Canned VEGETABLES,  
MISCELLANEOUS,  
Sausage MEAT,  
Assorted SOUPS,  
Stuffed PEPPERS,  
Queen's OLIVES,  
Assorted PICKLES.

California CANDIES,  
The American BROILER,  
Wash IRONS,  
Lemon SQUEEZERS.

CROSS & BLACKWELL'S  
—and—  
JOHN MOIR'S

FAMOUS HOUSEHOLD  
STORES.

Whitely BACON in Wrapper,  
Irish Selected BACON in 2lb & 4lb Tins,  
Cumberland HAM,  
Breakfast TONGUES,  
Assorted OXTONGUES,  
Oxford SAUSAGES.

HAM, TONGUE, and Chicken SAUSAGE,  
Truffled SAUSAGES,  
Potted MATS and FISH.

Phillippe and Canard's PATE DE  
FOIE GRAS,  
Phillippe and Canard's ASPARA-  
GUS,  
Phillippe and Canard's SARDINES,  
Gelatine L'ZENGES,  
Assorted SWEETS,  
GELATINE.

Maille's French MUSTARD,  
Anglo Swiss CHOCOLATE and MILK,  
Anglo Swiss COCOA and MILK,  
Crosse & Blackwell's CHOCOLATE,  
Maison's CHOCOLATES Assorted,  
Schweitzer's COCOATINA,  
Van Houten's COCOA,  
Epp's COCOA,  
CASAQUES.

Libbig's Extractum CARNIS,  
Smoked COD-ROE,  
Dried SPRATS,  
Finch Haddock,  
HERRINGS A LA SARDINE,  
Yarrowmouth BLOATERS,  
Kipperd HERRING,  
Dried HERRINGS.

FARDINES with TOMATOES,  
Assorted PICKLES,  
Assorted JAMS,  
Call's Foot-JELLY,  
Essences for Flavoring,  
SAUCES,  
SPICES.

Candied PEEL, ALMONDS,  
CURRANTS in Bottle and Bulk,  
RAISINS in Bottle and Bulk,  
Minocinet, Caraway SEEDS,  
Ground COFFEE,  
Raw COFFEE.

PRESENT TEA in 5 Catty and 10 Catty  
Boxes; Good BREAKFAST TEA 20  
cents per lb.,  
Hongkong, November 23, 1880.

## Intimations.

## TENTH DRAWING.

Chinese Imperial Government  
Loan of 1874.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that in  
conformity with the stipulation con-  
tained in the Bonds of this Loan, the fol-  
lowing Numbers of Bonds to be paid off at Par,  
in Hongkong on the 31st December next,  
and in London on the 1st February, 1881,  
when the Interest thereon will cease to be  
payable, were this day Drawn at the Office  
of the HONGKONG AND SHANGHAI BANKING  
CORPORATION, 31 Lombard Street, E.C., in  
the presence of Mr. GEORGE HENRY BURNETT,  
Accountant of the said Corporation, and of  
the undersigned Notary.

## NUMBERS OF BONDS DRAWN.

314 Bonds Nos.:

6	1274	2540	3790	5043
38	1290	2541	3810	5072
44	1316	2554	3835	5091
63	1339	2558	3843	5116
90	1356	2607	3879	5127
114	1369	2627	3896	5151
128	1388	2660	3914	5162
159	1406	2675	3923	5181
162	1422	2699	3959	5220
193	1451	2708	3991	5235
210	1471	2731	3996	5236
234	1498	2744	4019	5277
247	1502	2779	4034	5284
259	1532	2788	4053	5315
297	1548	2819	4072	5332
304	1568	2837	4099	5342
332	1585	2843	4104	5371
319	1609	2872	4125	5399
370	1639	2896	4154	5402
390	1655	2914	4162	5438
408	1674	2938	4186	5451
429	1686	2948	4201	5470
460	1713	2965	4221	5487
479	1738	2996	4259	5514
493	1769	3014	4269	5522
502	1775	3031	4289	5545
535	1787	3058	4310	5570
558	1814	3067	4329	5581
561	1832	3094	4360	5616
599	1850	3120	4361	5633
606	1870	3133	4390	5660
640	1905	3190	4420	5670
658	1908	3164	4436	5693
666	1938	3182	4458	5705
686	1960	3212	4480	5723
717	1973	3220	4491	5748
729	1987	3239	4519	5771
744	2010	3274	4526	5784
763	2030	3286	4556	5820
783	2052	3301	4569	5826
808	2060	3335	4588	5844
826	2065	3346	4607	5869
852	2105	3376	4627	5896
876	2122	3392	4658	5915
890	2154	3414	4676	5935
916	2173	3439	4684	5959
940	2187	3442	4705	5980
951	2217	3468	4735	5985
964	2239	3485	4741	6010
985	2247	3511	4780	6021
1013	2297	3540	4797	6056
1028	2302	3560	4808	6064
1046	2314	3569	4838	6082
1080	2327	3584	4855	6117
1090	2346	3619	4879	6132
1118	2372	3640	4893	6153
1134	2398	3648	4902	6170
1153	2404	3665	4911	6189
1170	2424	3697	4955	6213
1186	2443	3710	4977	6228
1218	2464	3723	4984	6245
1234	2489	3740	5008	6263
1255	2519	3768	5033	

For £100 Sterling each, £31,400.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION  
(Signed) GEO. H. BURNETT,  
Accountant.

Counter-signed,  
W. W. VENN, Junior,  
Notary Public,  
Cornhill, E.C.,  
London, 10th October, 1880.

CHINESE IMPERIAL GOVERNMENT  
LOAN OF 1874.

THE COUPONS falling due 31st De-  
cember current of the above LOAN,  
together with the BONDS DRAWN for Re-  
demption, will be paid at the Office of this  
CORPORATION on and after that Date.

For the  
HONGKONG & SHANGHAI BANKING  
CORPORATION,  
Agents issuing the Loan,  
T. JACKSON,  
Chief Manager.

Hongkong, December 28, 1880. ja4

## DENTAL NOTICE.

DR. ROGERS has returned, and is now  
ready to receive his PATIENTS at  
his Rooms, the First-floor of the premises  
lately occupied by the National Bank of  
India.  
Hongkong, December 7, 1880.

## GARD.

MR. A. HAHN'S DANCING CLASSES  
have been Resigned on the 1st  
October.  
Fletcher's Buildings,  
No. 6, QUEEN'S ROAD EAST.  
Hongkong, October 4, 1880.

DYNAMITE, FUSES, DETONATORS,  
&c.  
FROM NOBEL'S EXPLOSIVES CO.,  
Limited, Glasgow, can be had in  
any quantity on application to  
THE BORNBO CO., Ltd., Agents,  
Hongkong, March 8, 1880. Sm81

Mr. Andrew Wind,  
News Agent, &c.  
130, NASSAU STREET, NEW YORK;  
is authorized to receive Subscriptions and  
advertisements, &c., for the China Mail,  
Overland China Mail, and China Review.

## Intimations.

THIS HAIR WASH has been prepared  
by us for the last 20 years. Its sale  
is steadily increasing in India, the Straits  
and Japan. It possesses all the qualities  
of a Hair Oil or Pomade without their  
stickiness. It induces a healthy action of  
the scalp and nourishes the Hair. Dandruff  
never appears whilst it is in use. It con-  
tains none but the best ingredients, and  
the greatest care is taken in the com-  
pounding. When the Hair falls off after  
fever or any other sickness, this Wash  
will surely prove of the greatest value.



From its great nourishing power on the  
scalp it may in time cause Hair to return  
to its natural color; it, however, does not  
contain a particle of any dyeing ingredient.  
Using it constantly will most certainly pre-  
vent the Hair falling. It is clearly in use  
the smallest quantity sufficing. It has no  
odor, and therefore requires no shaking.

J. LEWELLYN & Co.,  
Shanghai.

Hongkong Agents: LANE, CRAWFORD & Co.

THE CHINESE INSURANCE COM-  
PANY, LIMITED.

NOTICE  
The Transfer BOOKS of this Company  
will be CLOSED from the 27th to  
the 31st Instant, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,  
J. BRADLEE SMITH,  
Secretary.

Hongkong, December 18, 1880. ja1

HONGKONG AND CHINA GAS COM-  
PANY, LIMITED.

NOTICE  
The Transfer BOOKS of this Company  
will be CLOSED from the 27th to  
the 31st Instant, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,  
A. NEWTON,  
Manager.

Hongkong, December 9, 1880. ja4

NEWS FOR HOME.  
The Overland China Mail.

(The oldest Overland Paper in China.)  
PUBLISHED AT THE "CHINA MAIL" OFFICE  
IN TIME FOR THE ENGLISH MAIL.

Containing from 72 to 84 columns of closely  
printed matter.

THIS Mail Summary is compiled from  
the Daily China Mail, is published  
once a month on the morning of the  
English Mail's departure, and is a re-  
cord of each fortnight's current history  
of events in China and Japan, con-  
tributed in original reports and collected  
from the journals published at the various  
ports in those Countries.

It contains Shipping news from Shanghai,  
Hongkong, Canton, &c., and a complete  
Commercial Summary.

Subscription, 50 cents per Copy (postage  
and 50 cents.) \$12 per annum (postage  
and \$13.50.)

Orders should be sent to Geo. MURRAY  
Hahn, China Mail Office, Wyndham  
Street, not later than noon of the day  
the English Mail Steamer leaves.

Terms of Advertising, same as in Daily  
China Mail.

SAILORS' HOME.  
ANY Cast-off CLOTHING, BOOKS, or  
PAPEES will be thankfully received  
at the Sailors' Home, West Point.  
Hongkong, July 25, 1878.

Not Responsible for Debts.  
Neither the Captain, the Agents, nor  
Owners will be responsible for any  
Debt contracted by the Officers or  
Crew of the following Vessels, during  
their stay in Hongkong Harbour:—

ANNIE S. HALL, American barkentine,  
Captain O. H. Nelson.—Wilder & Co.

CATHARINE, German brig, Captain Ar-  
nold.—Arnold, Karberg & Co.

CEVALIA, German barque, Capt. Nissen.  
Simonsen & Co.

URANIA, German ship, Capt. R. Moller.  
P. & O. Co.

FLORENCE NIGHTINGALE, Dr. barge, Capt.  
McIntyre.—Arnold, Karberg & Co.

JAVA, Dutch steamer, Capt. J. de Ridder.  
Geo. R. Stevens & Co.

CHAMBER KAMBE, Siam barque, Capt.  
A. Pedersen.—Yuen Fat Hong.

## Notices to Consignees.

## CASTLE LINE OF STEAMERS.

FROM LONDON, SINGAPORE AND  
PENANG.

THE Steamship *Kennure Castle*, Lieut.  
Commander, having arrived from the  
above Ports, Consignees of Cargo including  
Cargo per Steamers *California* and *Alaska*  
from New York, are hereby informed  
that the Goods are being landed, at their  
risk, into the Godowns of the Undersigned  
at Wandui, whence delivery may be ob-  
tained.

Consignees wishing to receive their Goods  
on the Wharf are at liberty to do so.

Optional Cargo will be forwarded on, un-  
less notice to the contrary be given before  
noon To-day.

No Claims will be admitted after the  
Goods have left the Godowns, and all Goods  
remaining after the 31st Instant will be  
subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
ADAMSON, BELL & Co.,  
Agents.

Hongkong, December 24, 1880. de31

STEAMSHIP "ANADYR"  
COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

NOTICE  
CONSIGNERS of Cargo per Steamship  
*Gange*, from London, in con-  
nection with the above Steamer, are hereby  
informed that their Goods are being  
landed and stored at their risk at the Com-  
pany's Godowns, whence delivery may be  
obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on,  
unless intimation is received from the Con-  
signees, before 4 p.m. To-day, requesting it  
to be landed here.

Bills of Lading will be countersigned by  
the Undersigned.

Goods remaining undelivered after Fri-  
day, the 31st Instant, at Noon, will be  
subject to rent and landing charges.

No Fire Insurance has been effected.  
G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Hongkong, December 24, 1880. de31

To-day's Advertisements.

FOR SWATOW, AMOY & FOOCOW.  
The Steamship  
"Kwangtung,"  
Captain YONG, will be  
despatched for the above  
ports on SATURDAY, the 1st Prox., at  
Daylight, instead of as previously ad-  
vertised.

For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS LARRAIK & Co.,  
Hongkong, December 30, 1880. ja1

AUSTRO-HUNGARIAN LLOYD'S  
STEAM NAVIGATION COMPANY.

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO,  
BOMBAY, ADEN, SUEZ, PORT  
SAID, AND TRIESTE.

(Frigate Cargo at through rates to CAL-  
CUTTA, JEDDAH, ADESSA and the  
MEDITERRANEAN PORTS.)

The Co.'s Steamship  
"Mara"  
will be despatched for the above  
ports on MONDAY, the  
3rd Proximo, at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
MELOCHERS & Co.,  
Agents.

Hongkong, December 30, 1880. ja3

STEAM TO BOMBAY VIA STRAITS.  
The P. & O. S. N. Co.'s  
Steamship  
"Adriatic"  
will leave for the above  
places at 4 p.m. on MONDAY, 3rd Prox.

A. MOIVER,  
Superintendent.

P. & O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, December 30, 1880. ja3

FOR SWATOW, AMOY & TAMSUI.  
The Steamship  
"Hailong,"  
Captain GOON, will be  
despatched for the above  
ports on MONDAY, the 4th January, at  
Daylight.

For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS LARRAIK & Co.,  
Hongkong, December 30, 1880. ja4

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, POINT DE  
GALLE, ADEN, SUEZ,  
PORT SAID, MALTA, GIBRALTAR,  
BRINDISI, ANCONA, VENICE,  
SOUTHAMPTON, AND LONDON.

Also,  
BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND  
AUSTRALIA.

N.B.—Cargo can be taken on through Bills  
of Lading for BATAVIA, PERSIAN  
GULF PORTS, MARSEILLES,  
TRIESTE, HAMBURG, NEW YORK  
AND BOSTON.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM  
NAVIGATION COMPANY'S Steamship  
"MERRIMACK," Capt. FAIRBANK, will be  
despatched from this port for LONDON via BOMBAY  
and SUEZ CANAL, on WEDNESDAY, the  
12th January, at 4 p.m.

Cargo will be received on board until  
10 a.m. on the day of departure.  
Passengers and Goods (if paid) at the Office  
until 10 a.m. on the day of departure.

Silk and Valuable Goods for Europe will be  
transhipped at Point de Galle; Tea and  
General Cargo for London will be conveyed  
via Bombay without transhipment, arriving  
one week later than by the ordinary direct  
route via Galle.

For further Particulars regarding  
FREIGHT and PASSAGE, apply to the  
PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVI-  
GATION COMPANY'S Office, Hongkong.

The Contents and Value of Packages are  
required to be declared prior to shipment.  
Shippers are particularly requested to  
note the terms and conditions of the Com-  
pany's Black Bills of Lading.

A. MOIVER, Superintendent.  
Hongkong, January 30, 1880. ja12

## To-day's Advertisements.

## FURNITURE SALE.

LANE, CRAWFORD & Co. have  
been instructed by the Rev. Dr.  
ETTEL to sell by Public Auction, (owing  
to change of Residence), on

SATURDAY,  
the 8th January, 1881, at 2 o'clock p.m.,  
at his House, next to the Dominican  
Procurator, corner of Shelley Street and  
Caine Road,

The whole of his  
FURNITURE,  
Consisting of Damask-covered Chairs  
and Couches, Marble-top Tables, Pic-  
tures, Carpets, Window Curtains, Mir-  
rors, Tenders and Kiosks, Marble-top  
Sideboard, Walnut Dining Table,  
Iron Bedstead, Wardrobes, Marble-top  
Washstands, Dressing Tables, &c.

Also,  
A COTTAGE PIANO, by SCHMIDT.  
PLANTS in Pots, &c.

Catalogues will be issued, and the  
furniture will be on view the day pre-  
vious to the Sale.

TERMS—As usual.  
LANE, CRAWFORD & Co.  
Hongkong, Dec. 30, 1880. ja8

STEAM TO YOKOHAMA VIA KOBE.  
THE S.S. NIGATA MARU, Captain  
WALKER, due here on or about the  
3rd January, will be despatched as above  
on SATURDAY, the 8th January, at  
Daylight.

Cargo received on board and Parcels at  
the Office up to 1 p.m. of 7th January.  
No Bill of lading signed under \$2  
Freight.

All Claims must be settled on board  
before delivery is taken, otherwise they  
will not be recognized.

RATES OF PASSAGE.  
To Kobe, Cabin, Steerage, \$15



"heard a singular, whining chatter within, and on creeping into its recesses, a stone thrown up, roused from their slumber a large colony of bats, the soft, waving flap of whose wings he could hear in the darkness. A fire having been kindled at the mouth of the cave some of the bats rushed forth, when a couple were shot and proved to be specimens of the "large, fox-headed, fruit eating genus *Pteropus* (*Xanthopygia*), extending 20½ inches from wing to wing." On another occasion, in some extraordinary caves high up in the rocks near Jericho where anchorites had lived, and died and been buried centuries ago, the same enterprising and observant traveller found, amidst human bones and dust, some long-tailed bats of the species *Rhinopoma microphylla*. We can conclude therefore, that both of these species were well known to the ancients.

In China the bat is a very common animal. Mr P. P. Smith says, in his "Materia Medica," that the Chinese suppose it feeds on the stalactites of the caves, in which it hibernates, and that its fancied medicinal properties are attributable to this belief. This idea is not prevalent in Canton, although the medicinal virtues of the animal are appreciated here as elsewhere. Curiously enough, the three names for "bat" quoted by Mr Smith refer entirely to supernatural bats, that is, the names are given to the animal as a denizen of the Chinese heaven. Thus the phrase 天鼠 speaks for itself, being nothing else than "heavenly rat 天鼠," some songs speak of this "heavenly rat" as a "red bird, with large wings," probably an idea adopted from some tale of the "large, red pteropus (*Pteropus rubicollis*) of India. Again 蝙蝠 is elsewhere spoken of as 仙鼠 "the holy angel's rat," and 伏鼠 is the same as 仙鼠, another name of the "heavenly rat." The "extreme longevity" of the animal is thus accounted for, because one would naturally endow a "heavenly" animal with a long term of existence; the "excellent sight" also comes solely from the same train of reasoning, for neither of these desirable qualities are inherent in the common bat, according to Chinese theories. However both qualities are naturally the result of the use of any medicine extracted from so rare an animal as the 天鼠!

The real name of the everyday bat is 蝙蝠 or simply 蝠, vulgarly called 飛鼠. On account of the similarity of the pronunciation of the characters 福 (happiness) and 蝠 (bat), the bat is commonly the symbol of happiness and felicity. In Fukien and Canton many houses have the picture of a bat on the front door, signifying that "Within these walls eternal happiness doth dwell"; or four bats are arranged in a square, in the centre of which the character of happiness is written, thus:

福

or lastly, the picture of a bat is drawn on each of the four walls of the house, and on the portal is written 福. These last two combinations represent the "five happinesses": longevity 壽, riches 富, peace 康, and serenity 寧, the love of virtue, and a happy end at the end of life (做好德, 考終命). Occasionally the words "may the five happinesses guard (all who enter at) this portal," 五福臨門, are written, instead of drawing the diagram mentioned above. Should five bats enter a room at once, the omen is most favourable, and the lucky owner of the house or room may be assured of some signal fortune.

In some houses in Foochow there is a picture of two boys in arms, at the foot of which two bats are placed, the whole symbolic of fraternal affection and family concord and prosperity. In Heidelberg and Jülich I frequently observed fish-bone boats, on whose prows was the picture of two brothers, arm in arm, with the inscription (which I translate into German) "Der Herr möge alle die bewahren die mit den zwei Brüdern zusammen fahren," i.e., "the Lord preserve all those who go to sea with the two brothers." The "two brothers" was also an ancient Celtic talisman.

Dec 1880.

## NAVAL FIELD DAY AT KOWLOONG.

A capital day's field exercise was gone through at Kowloong this morning by a large number of officers and men from the various British ships of war at present collected in our harbour; in fact no such turn-out has taken place for several years, we believe not since the departure of the *Ocean*. At 9 o'clock this morning parties to assemble round the Flag Ship, and by a quarter to ten o'clock a landing was effected. The place selected for disembarkation was the beach in Kowloong Bay. The usual order of landing on a hostile shore was followed, the beach being first shelled from the water by some seven-pounders mounted on the bows of the foremost boats; the field-guns were then landed, supported by two companies of skirmishers, who took possession of the surrounding positions of vantage, previous to the main body of blue-jackets landing. After making sure of their position, the force divided into two battalions, composed of men from the *Curacoa*, *Comus*, and *Modeste*, spreading over the hills in skirmishing order, the other battalion going through a number of manoeuvres in column and line, and afterwards doubling up to form a junction with the second battalion. The re-embarkation began a little before 12 o'clock, but it took a considerable time to effect as the tide was going down, and the boats could not get close to shore. The five field-guns which had been landed were then in charge some trouble to get them on board again. This

total number of men who took part in the exercises was fifty-one officers, and eight hundred and two men, these being divided into two battalions of blue-jackets, the first of which was composed of men from the *Iron Duke*, *Victor Emmanuel*, *Liety*, *Kezrel*, and *Vigilant*, of which Lieutenant Jones, of the *Iron Duke*, was in charge. The second battalion was formed of men from the *Curacoa*, *Modeste*, and *Comus*, and was under the immediate charge of Lieut. Chevalier. There were also four companies of Marines commanded by Major Pascoe, and to them was entrusted the duty, during the evolutions, of escorting and protecting by their fire, the field battery, which consisted of five nine-pounder muzzle-loading rifled field-guns of which Lieut. Robinson had charge. The whole brigade was under the command of Captain Cleveland, of the *Iron Duke*, for whom Mr Gerald Oliver acted as "Aide." The field day was a decided success as a whole, and has given great satisfaction to those in charge. The physique and general appearance of the men were in every way creditable, and they went to their work with that cheery good will which is a characteristic of the British mar-of-war's man. The opportunity of getting so large a number of men together at any one time for Brigade exercises seldom occurs on this station and should certainly be made the most of. The proportion of officers and men supplied by each ship to form the Brigade was as follows:—

<i>Iron Duke</i> ,.....	20 officers, 282 men.
<i>Curacoa</i> ,.....	10 " 126 "
<i>Comus</i> ,.....	11 " 125 "
<i>Modeste</i> ,.....	5 " 126 "
<i>Victor Emmanuel</i> ,.....	1 " 32 "
<i>Liety</i> ,.....	2 " 53 "
<i>Kezrel</i> ,.....	2 " 34 "
<i>Vigilant</i> ,.....	0 " 24 "

Of the five field-guns, two were from the *Iron Duke*, the *Comus*, *Curacoa*, and *Modeste* furnishing one each.

## LOCAL AND GENERAL.

The first FOREIGN MAIL was expected to arrive here on Tuesday, the 4th January, by the M. M. Steamer *Teiho*. She brings dates from London to Nov. 25th.

The next AMERICAN MAIL was expected to arrive here, per P. M. S. City of Tokio, on the 7th or 8th January.

We are informed by the Company's agents of the arrival of the P. M. S. City of Tokio at Yokohama, and that she will leave that port for Hongkong on its proximo.

In accordance with annual custom, a meeting for prayer will be held in Union Church on the morning of New Year's Day, at eight o'clock.

We are informed by the agents (Messrs Jardine, Matheson & Co.), that the S.S. *Glenyle* left Singapore for this port on Tuesday, the 28th instant, and the S.S. *Glenyle* on Wednesday, the 29th idem.

A PROPOSAL is on foot to convert the proprietorship of the ice business now carried on by Messrs Kyle and Bain into a Limited Liability Company, and Messrs Jardine Matheson and Co. are named as the General Managers of the concern.

THE Rev. Dr. Murray Mitchell, Hon. Secretary of the Free Church of Scotland Foreign Missions, will preach in Union Church on Sunday forenoon, (January 2nd), when a collection will be made in aid of the London Mission Schools here. Dr. Mitchell will also preach in Union Church at 5 o'clock on the afternoon of the same day.

At 1.45 p.m. to-day, an immense pile of old tiles, from the demolished building of the late Oriental Hotel, Lower Wyndham Street, deposited at the north-east corner of the ground, slipped into the street, and the consequent noise and dust raised soon collected a crowd of natives on the spot; although nobody was hurt some inconvenience was caused to the passer-by, and a loss of over \$60 in broken tiles to the contractor.

SENOR. Toomey has to-day accepted the position of Inspector of Police at Singapore in which Colony the force is now being reorganised. The constabulary of the Colony loses, if not one of the best men it possesses, certainly a good, able and energetic officer, and Singapore is the loser.

It is a pity that no inducement to men of the better class is held out for them to remain in the service after their term years have expired. Mr Toomey will probably leave for his new sphere in five or six weeks from now.

ON table groans under a load of beautiful and chaste cards and calendars for 1881. We note as specially fine, Messrs A. S. Watson & Co.'s calendar, with revolving date indicator. Some of the best of the others are those of the Queen Insurance Coy. (agents here, Messrs Norton & Co.); the Guardian Fire and Life Assurance Coy. (agents Messrs Biley & Co.); the Norwich Union Fire Insurance Coy. (the agents for Hongkong, in this case also being Messrs Biley & Co.) The last-named company also publish a small and neat date case, which cannot but be useful to those amongst whom it is circulated.

It has given us much pleasure to learn that the departure from our midst of one of our oldest and most deservedly esteemed residents has not been allowed to pass by without some recognition more marked than the ordinary attendance of well-wishers on board the mail steamer. Last night a number of his old friends entertained Mr Richard Dawson at a dinner at the Club, where his health was proposed in the

heartiest words by the Chairman, responded to by the enthusiastic cheers of all present, and replied to by the honoured guest in suitable and feeling terms. We wish our departing friend a pleasant passage home and all good luck and happiness when he gets there.

H. M. S. *Edith* 700, 3-guns, 95 horse power, Capt. Stanhope, left to-day for the Fallow Islands to enquire into and redress, if possible, the matter of the loss and plunder of the *Liety*, of London, which has been recently reported fully in our columns. Capt. O'Keefe and Capt. Keats both return to the *Pellows* by this opportunity, and will no doubt do all in their power to assist the Commander to recover for them their lost property. That has been defined by the Admiral as the primary object of the expedition. And we are glad to learn that she has also, included within her instructions the punishment, if the Commander deems it necessary, of those who have insulted our flag and practically robbed these gentlemen who now go down to recover, by the aid of U. M. S., as much of their property as is attainable. We are also glad to hear that the *Liety* has instructions to reward the chief or headman of the Koror Island (Abba Thulle) and those others who showed a humane consideration for the shipwrecked mariners who were cast upon their hands. It is extremely satisfactory to every one who has at heart the dignity of his nation or who cares to see right done to those who have been outraged, to find the Admiral so prompt in taking these steps. The rewards to be given to the natives who acted well in the matter will be as powerful incentives towards good if not better conduct in the future as will the wholesome punishment which we hope will be impartially meted out to those who are found to be guilty of an inhuman and cowardly outrage on persons who were serving the best interests of the islands in striving to bring them more within the pale of commerce.

Mr E. Delmar Morgan, the well-known geographer and Russian scholar, has lately returned from a visit to Kailash and the Himmachal fringes. After leaving Orenburg, Mr Morgan passed through Baikal to Troitsk and Petropavlovsk; thence by the line of Cosack settlements on the brackish-lake country to Omsk. Following the post road to Semipalatinsk, the traveller journeyed to Sergiopol and Verni, and at the latter place, diverging from the main route, visited the Cosack Stanitsa, Lepa, and the great lakes to the north of it. At Verni Mr Morgan fell in with General Kaufmann, who was on his way to Kailash, which he afterwards followed him, and during his stay there, inspected, by this officer's permission, the advanced position of Russian troops on the frontier. It is hoped that Mr Morgan, either through the medium of the Royal Geographical Society or otherwise, will shortly give to the public his account of a country replete with geographical and political interest.

At a meeting of the Royal Humane Society, held on Nov. 17, on the recommendation of the Council, a resolution was passed that a medalion was unanimously voted to Lieut. C. H. Bayly, of R.M.S. *Encounter*, for saving life under the following circumstances:—An ordinary seaman belonging to the *Encounter*, named William Yarwood, while at sea in harbour, and long 117, 41 E., jumped overboard from the bow port of the vessel at the time being under steam, and proceeding at the rate of over seven knots an hour. On hearing the cry of "A man overboard!" Lieut. Bayly, who was in the ward-room at the time, immediately rushed on deck, and, seeing the man in the water, jumped from the embankment port to the rescue. After swimming a considerable time Lieut. Bayly succeeded in reaching Yarwood, who was insensible and all but drowned, and supporting him until he could reach a life buoy which had been thrown overboard. In the meantime a boat had been launched from the ship, and after a lapse of fully ten minutes both rescuer and rescued were picked up. The danger incurred by Lieut. Bayly was much enhanced by the close proximity of reefs which were known to abound with sharks.

## THE INTERMINABLE QUESTION.

The Interminable Question is about a word for the Duty in Chinese. There are three views held by powerful sections of the Missionary army, whom, for brevity, we will designate the Romanists, the Reformers and the Lumpers. 1. The view of the first is negative. "There is," they say, "no word for God in Chinese, we must make one. We make the expression Heaven-Lord (天主) to stand for God." This is the Catholic faith as decreed by the Pope some two hundred years ago. 2. The Reformers hold that the Chinese word for God is 上帝, or 上帝 Shang-ti, and that the word which the people use for their objects of worship generally means *ghosts* or *spirits*, means *ghosts* and *ghosts*. Therefore they use the latter word, which is 鬼. I call these last Lumpers because they are a diminished body, now much in need of a Cromwell. A few follow them from various unnoted sections. And the most notable section of all is the Church of England. Taken collectively "the Church" may be said to hold out her arms lovingly to embrace us all; but taken individually her members are at war one with another.

The doctrine of *Shan*, held by the Lumpers, has been refuted again and again. But they never seem to know that they are beaten. So long ago as 1870, I published, in a Pamphlet on the subject, twenty-five sentences from good native authors to show

that the "shan" of a man means his spirit or ghost, and not his god. In consequence of that publication, a certain person calling himself "Inquirer" sent an article to the *Chinese Recorder*, in which he said his teacher had "quite providentially" found one passage in which "my shan" did not mean "my ghost" but "my god." It turned out however that the phrase meant only the ghosts of my ancestors; as one might speak of "Hamlet's ghost," meaning the ghost of his father which he saw. When Inquirer's first article appeared I thought I could discover in it the style of a well-known Doctor, and sent a note congratulating him on having said some true things, but the Doctor replied that he did "not claim the honor." Who Inquirer is; therefore, remains to me a profound mystery, and if I say anything hard about him he must not suppose that I am personally acquainted with him at all. He has for some time past been writing to the *Chinese Recorder* rambling, irrelevant, and unreadable articles, which have done little or no harm and less good. The last, which appeared in the number for May and June 1880 in the form of a letter to Professor Max Müller, is to my mind the feeblest of all. It was with some surprise therefore that I learnt a few mails ago that Professor Müller to whom it was addressed and Professor Legge against whom it was directed, were preparing to do battle with Inquirer, as if he were a foe worthy of their steel. This nobody calling himself Inquirer, who has shown himself utterly incapable of dealing with any philological subject, and who does not know the difference between the subject and the predicate of a sentence, now undertakes to be the instructor of Professor Max Müller, and to charge Professor Legge with "a crime as well as a blunder," because forthwith he has given the narrow souls of Inquirer and his friends, by thinking and saying in plain English that, when Confucius spoke of "sinning against Heaven," and said "Heaven knows me," Confucius meant "God." Inquirer thinks Confucius words should be explained to mean "sinning against the Firmament deified," and "the Firmament deified knows me." Heaven in Chinese, he thinks, has always this peculiar meaning, and any one who honestly believes otherwise, or supposes it possible that the heathen Chinese might have meant the Supreme Being, is guilty of a crime. Therefore he urges upon Professor Max Müller the stern and solemn duty of suppressing Dr Legge, Dr Legge has now answered for himself in a printed letter, which will soon be in the hands of all whom it concerns. But my reason for referring to this subject at all now is another fact which has come to my knowledge within the last few days, that certain persons of the Rump party and certain adherents of the Romanists have taken to imitating Inquirer's example of writing letters to Professor Max Müller and others, in a less open way, seeking to convey the impression that Dr Legge is all but singular in his views about the Chinese Heaven and Shang-ti; in order I believe to prejudice the minds of men of influence at home against the uniform usage and opinion of the Reformers, and give them the impression that we are *hors de combat*. Two or three known men, and a score of unknown, have conspired together to do this thing, without consulting the large and respectable body of their brethren who not only honour and esteem the good and great man who holds the chair of Chinese at Oxford, but feel under an everlasting obligation to him for leading them so wisely and heroically in the slippery paths of Chinese philology. I appeal to an impartial public whether such tactics are fair either to us and to him, or to the cause of truth? Why was not an opportunity given to the other side to state their views? Why was it said, as I understand it was said, in communications sent home; that we are but one or two, that we can be counted, in the words of Inquirer, "on the fingers of one hand," or in fact that we are not worth counting? Why, above all, could these men tell the Interminable Question rest, when it seemed, on the surface at least, to be at rest; or, if they must move, why trouble the waters from beneath in this clandestine manner? I wish this bit of information to meet the eyes of the Reforming Community, without delay, that they may be prepared to act promptly if need be. At the same time, I am fully persuaded that an appeal to Max Müller and men of his stamp will in the end lead to a result which the appellants do not anticipate; and while sorry for them, I rejoice in spirit.

JOHN CHALMERS.  
Hongkong, 28th Dec., 1880.

## CRICKET.

HONGKONG C. C. v. THE NAVY.  
This match was commenced this afternoon. The Club opened the game, and had only lost three wickets when the stumps were drawn. The bowling of the Navy was wild in the extreme, and as they have never played together before, the fielding was naturally very defective. The match is to be continued to-morrow morning at 10 o'clock. Appended are the scores at the conclusion of to-day's play.

HONGKONG CRICKET CLUB.  
W. P. Bridges, not out, 77  
H. H. Taylor, b. Gubbins, 0  
H. C. Forbes, b. Fenery 5 Gubbins, 76  
W. Lane, b. Mitchell, 6  
W. Hynde, not out, 27  
Byes 8, wide 23, no ball 1, 211

SUPREME COURT.  
IN BANKRUPTCY.  
(Before His Lordship the Chief Justice, Sir John Smale.)  
Thursday, Dec. 30.

IN THE MATTER OF ZENG TON, A BANKRUPT.  
In this case application was made for an order for the discharge of the bankrupt. No creditors opposed, and the order granted.

IN THE MATTER OF IT LONG CHAI, A BANKRUPT.  
In this case Mr Holmes appeared for the bankrupt. The Chief Justice consulted with Mr Justice Snowden on a point which was raised as to Mr Moscov's *locus standi* as creditor, and then said that something official which ought to have been done in this case had not been done. It would be adjourned sine die, to come on again upon a clear day's notice being given. His Lordship said that he hoped the case would not be long delayed.

IN THE MATTER OF DEANASS DATOOMULL, A BANKRUPT.  
Bankrupt came up for his last examination. Mr Holmes appeared in this case for the bankrupt, and stated that no order could be found to terminate the books of the bankrupt, upon Hindustani to English (which was necessary for the purpose of the Court), unless a large sum of money was paid them. There was no Hindustani interpreter attached to the Court.

Cas adjourned sine die.  
IN PROBATE.  
IN THE COURT OF HUI MU, DECEASED.  
This was the petition of Hui Pok Hin, for probate. The estate was valued at \$1,000. Probate was granted.

Police Intelligence.  
(Before the Hon. M. S. Tomochy.)  
Thursday, Nov. 30.

COMMITTED FOR TRIAL.  
Yeung Akwai, and four others, were charged on the 11th inst., with burglariously breaking and entering house No. 18, Mong Kok St., and stealing therefrom clothing and money to the value of \$300; also with assaulting the complainants Chui Un Pang and four others, and thirdly with receiving stolen property on the 11th inst. Some further evidence was heard, and all the prisoners, reserving their defence, were committed for trial.

(Before the Hon. Ng Choy.)  
LARGEST FROM THE PERSON.  
Tong Aing, 28, a shop coolie, was charged with larceny from the person, and Wong Ayan the complainant was examined. Her evidence proved one of the common cases of snatching earrings. The case was remanded till to-morrow.

POSSESSION OF PAW-TICKETS FOR STOLEN PROPERTY.  
Tang Ahap was charged with being in possession of two paw-tickets relating to stolen property. A hawkier gave evidence that these had been stolen from him two jackets, a pair of shoes and a purse. He found the tickets in defendant's stall, where they were being exposed for sale. Prisoner said he bought them from a boy whom he would not recognize.

The best authorities regard labels of all kinds as simply a marketable commodity, liable to fluctuations, regulated by supply and demand. The difference in value between the same article in various places is chiefly regulated by the degree of difficulty in transport, and the durability or otherwise in transit. For instance, milk is id. a quart in some places whilst it is in Hongkong or equal to 1200 per cent. The difference in value, however, between a bill of £ 90 on London here and there is sovereigns is not more than 3 per cent., and would be less if the bill were being greatly in demand there for remittance to India. This is owing to the small difficulty and risk in sending sovereigns from one place to another. A man, however, in an expensive time to carry about. He cannot pack the bill like a suitcase, or in the safe like a bag of gold, he must stow "this side up with care," and very "fragile" some find themselves soon after the weighing of the anchor! The dangers of the sea, however, except to underwriters, are greatly lessened. The time on the voyage is shortened, and the cost will be greatly diminished. Thus the price of labouring machines—I use the term with all respect—will be more nearly equalised than heretofore. The process may be slow, but it will be sure and certain. It does not follow at all that times will be worse for labourers or for their families. These considerations, however, point to the absolute necessity of the cultivation of knowledge in all its branches, that the present degree of ignorance, by which poor working men are prevented from distinguishing what may be maintained and still increased. The advantages which are afforded to them in this respect are marvellous. Where can be found such colleges and schools, free libraries, newspapers, and reading-rooms; museums, institutions of mines, scientific and mechanical?

I would have the Chinese come and see these things, and, taking the full measure of them, return to their native land and tell what they had seen. I would give the Chinese the opportunity of learning the true nobility of labour by comparing its results, as exemplified by your great zigzag and other railways, trams, and telegraphs, the tonnage returns of your mills, mines, and manufactures; your gas and waterworks, your exhibitions, public gardens, banks, and clubs; your magnificent public offices and warehouses; the comfortable dwellings of your mechanics and artisans; the simplicity, ease, and good government of your public conveyances; your volunteer regiments and fire brigades; the abundance with which your stores and shops are filled; the numbers of your horses, your cattle and your sheep; and add to these the evidences of your charity and good works in hospitals, orphanages, refuges, and religious edifices, of which there would almost seem to have been a shower from heaven upon these colonies.

I am, &c.,  
GRANTLEY SHARP, of Hongkong.  
Manila.  
(Translated from our Manila Exchange.)  
The Real Sociedad Economica de Amigo de Pais is making arrangements to celebrate its first Centenary on the 26th of April next. The programme of the celebration is published for the information of the public. The society, animated by the ideas of the advancement and prosperity of these islands, invites one and all, without distinction of nationality or race, to send in

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

LABOURY OF STORES.  
Shek Ahit, and Leung Ahin, were charged with assaulting the complainant and conducting himself in a disorderly manner, and, secondly, with disorderly conduct on the 30th instant. The first defendant was fined \$2, in default five days' imprisonment with hard labour; the second defendant was discharged.

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

LABOURY OF STORES.  
Shek Ahit, and Leung Ahin, were charged with assaulting the complainant and conducting himself in a disorderly manner, and, secondly, with disorderly conduct on the 30th instant. The first defendant was fined \$2, in default five days' imprisonment with hard labour; the second defendant was discharged.

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

CORRESPONDENCE.  
THE CHARACTER OF THE CHINESE IN NEW SOUTH WALES.  
To the Editor of the "Herald."

Sir,—In a previous letter I quoted the elaborate statistics of Victoria, prepared by Mr Henry Hayley Hyster, the Government statistician, which showed that the persons committed for offences against the law for the proportion per 10,000 of the estimated population is—Protestants, 6.55; Roman Catholics, 9.89; Jews, 16.16; and Pagans (Chinese), 6.10. It is thus proved that there are fewer Chinese committed for trial per cent. of the population than there are Jews, Roman Catholics, or Protestants. The corresponding figures at home being—for Scotland, 7.62; Ireland, 7.26; England and Wales, 6.47. Of the three Kingdoms there is less crime in England and Wales than either Scotland or Ireland, and less still among the Chinese in Victoria. I have lately examined the returns for your own colony for 1879. These give the population of New South Wales as 734,282, of whom, taking Sir Henry Parkes' estimate of 844,000 last year, 13,000 may be deducted for Chinese. The total number of apprehensions for offences against the laws is 32,860, of which 257 are Chinese, equaling 1.97, as against 4.82 of Europeans. These figures are taken from Government Bluebooks and are unimpeachable. I trust now that we shall hear no more of the immorality of the Chinese.

And now, in conclusion, will you permit me to say how very greatly I have enjoyed my trip to your colonies? I have proved to me, and I shall recommend it to my friends, as the most refreshing and instructive change for the weary China resident. I can only hope that some of you may find leisure to visit our little island of Hongkong, some time between October and March. Take my word for it that you will not be disappointed. For those who propose making a trip home, there cannot be a more delightful route than from hence by Torres Straits to Singapore, then to Hongkong, and to Liverpool via Yokohama (Japan), San Francisco, and New York. If time permits it might be well to visit the arsenals of Foochow, Shanghai, and Jenking. These would probably astonish you. I have not seen all, but I think these are not surpassed by anything in the world, with the exception of those in England, and that of Herr Krupp, at Essen, in Germany. Our ordinary iron engines and engine works look small by the side of these enormously extended blocks, some of the rooms I suppose 600 feet long by 200 broad, with double rows of shafting at different elevations running the whole length. Every machine and engineering tool which is made may be found there, and enormous stocks of metal of all kinds and descriptions. Iron bars 8 inches square and 20 to 30 feet in length for gun coils, and every thing upon the most gigantic scale. These establishments, as well as their warship building-yards, are now almost entirely directed by Chinese.

A few words in reference to the real point in all this discussion—the probable reduction in our departments of labour, and the rates of remuneration at present paid. The Chinese question is really one of protection or free trade. Upon the same basis that our Australian manufacturing industries cannot thrive unless foreign goods are excluded, you may argue that our labour cannot thrive unless the exclusion of Chinese. The several charges which are habitually brought against Chinese are really only so many stalking horses for this bogey of protection to hide behind, for, happily in New South Wales, he is well known to be a thief himself.

The best authorities regard labels of all kinds as simply a marketable commodity, liable to fluctuations, regulated by supply and demand. The difference in value between the same article in various places is chiefly regulated by the degree of difficulty in transport, and the durability or otherwise in transit. For instance, milk is id. a quart in some places whilst it is in Hongkong or equal to 1200 per cent. The difference in value, however, between a bill of £ 90 on London here and there is sovereigns is not more than 3 per cent., and would be less if the bill were being greatly in demand there for remittance to India. This is owing to the small difficulty and risk in sending sovereigns from one place to another. A man, however, in an expensive time to carry about. He cannot pack the bill like a suitcase, or in the safe like a bag of gold, he must stow "this side up with care," and very "fragile" some find themselves soon after the weighing of the anchor! The dangers of the sea, however, except to underwriters, are greatly lessened. The time on the voyage is shortened, and the cost will be greatly diminished. Thus the price of labouring machines—I use the term with all respect—will be more nearly equalised than heretofore. The process may be slow, but it will be sure and certain. It does not follow at all that times will be worse for labourers or for their families. These considerations, however, point to the absolute necessity of the cultivation of knowledge in all its branches, that the present degree of ignorance, by which poor working men are prevented from distinguishing what may be maintained and still increased. The advantages which are afforded to them in this respect are marvellous. Where can be found such colleges and schools, free libraries, newspapers, and reading-rooms; museums, institutions of mines, scientific and mechanical?

I would have the Chinese come and see these things, and, taking the full measure of them, return to their native land and tell what they had seen. I would give the Chinese the opportunity of learning the true nobility of labour by comparing its results, as exemplified by your great zigzag and other railways, trams, and telegraphs, the tonnage returns of your mills, mines, and manufactures; your gas and waterworks, your exhibitions, public gardens, banks, and clubs; your magnificent public offices and warehouses; the comfortable dwellings of your mechanics and artisans; the simplicity, ease, and good government of your public conveyances; your volunteer regiments and fire brigades; the abundance with which your stores and shops are filled; the numbers of your horses, your cattle and your sheep; and add to these the evidences of your charity and good works in hospitals, orphanages, refuges, and religious edifices, of which there would almost seem to have been a shower from heaven upon these colonies.

I am, &c.,  
GRANTLEY SHARP, of Hongkong.  
Manila.  
(Translated from our Manila Exchange.)  
The Real Sociedad Economica de Amigo de Pais is making arrangements to celebrate its first Centenary on the 26th of April next. The programme of the celebration is published for the information of the public. The society, animated by the ideas of the advancement and prosperity of these islands, invites one and all, without distinction of nationality or race, to send in

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

LABOURY OF STORES.  
Shek Ahit, and Leung Ahin, were charged with assaulting the complainant and conducting himself in a disorderly manner, and, secondly, with disorderly conduct on the 30th instant. The first defendant was fined \$2, in default five days' imprisonment with hard labour; the second defendant was discharged.

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

LABOURY OF STORES.  
Shek Ahit, and Leung Ahin, were charged with assaulting the complainant and conducting himself in a disorderly manner, and, secondly, with disorderly conduct on the 30th instant. The first defendant was fined \$2, in default five days' imprisonment with hard labour; the second defendant was discharged.

LABOURY OF STORES.  
Kwok Aye, charged with larceny, was proved to have attempted to steal away with a bag tied round his waist containing sugar, persimmons, and oranges from the steamship *Kwantung* on board which he had been working, and was sentenced to pay \$10 or suffer three weeks' imprisonment with hard labour.

LABOURY OF STORES.  
Shek Ahit, and Leung Ahin, were charged with assaulting the complainant and conducting himself in a disorderly manner, and, secondly, with disorderly conduct on the 30th instant. The first defendant was fined \$2, in default five days' imprisonment with hard labour; the second defendant was discharged.

essays on the different subjects set down in the programme. A gold or silver medal will be given away (according to the merit of the work) to the author of the best essays; for instance, "a gold medal will be given for the best essay on the disease of the sugar-cane, and the practical means for its cure, &c." The essays are to be given under different departments, such as science, agriculture, commerce, and arts. The Society proposes to set apart, on the day of the Centenary, the sum of \$300 for the acquisition of meteorological instruments for the use of the five principal meteorological stations which are to be established in the island of Luzon.

Mr Edward Riddle has been honoured by the Royal Order of Isabel Catolica having been conferred on him by His Majesty the King, for his valuable services rendered in the construction, and establishment of the submarine telegraph between the Islands of Luzon and Hongkong, when he was engaged in the capacity of Chief Engineer of the Company.

Amongst other things arranged for the reception of the Governor General on his return from the North of Luzon, a petty infantry body of soldiers, composed of school boys, are being trained and were to exhibit in his presence evolutions with firearms and bayonets, preceded by a corresponding band.

Don Arturo Baldeano, an old official of the Colonial Office Department, is now discharging the duties of Spanish Consul at Singapore.

The steamer *Preponito*, arrived the other day, brought part of the materials for the Manila water-works.

China.  
NEWCASTLE.

Dec. 1st.  
The steamship *Atlanta* left on 25th ult., but there was not enough water on the bar for her to cross till two days later, and meanwhile very cold weather set in, and very strong ice formed, so that several sailing vessels and two steamers (*Atlanta* and *Yangtze*) were in some danger. They eventually all got safely away, in company with the gunboat *Mosquito*, although we were led to believe that the latter would remain for our protection during the winter. Why she did not, it is not for me to explain, but it was sufficient to know that at the last moment, no great efforts were made to put her into the dock which had been prepared for her at considerable expense. Even now, a vessel would dock with the greatest ease and safety. It would have been very nice for us to have had the *Mosquito* here during the closed season, as she would have made us feel quite comfortable when nasty rumours are continually flying about, and the officers and men could have welcomed us during the next four months. The final order for her to stay, if the Admiral really intended such, were not accompanied by the necessary stores and



### Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked *h*, near the Kowloon shore *k*, and those in the body of the Harbour or midway between each shore are marked *c*, in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.	Section.
1. From Green Island to the Gas Works.	6. From P. and O. Co.'s Office to Poddar's Wharf.
2. From Gas Works to the Novelty Iron Works.	6. From Poddar's Wharf to the Naval Yard.
3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office.	7. From Naval Yard to the Pier.
4. From Harbour Master's to the P. and O. Co.'s Office.	8. From Pier to East Point.

Vessel's Name.	Flag and Reg.	Tonn.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
<b>Steamers</b>						
Avoca	Brit.	str.	904	Dec. 22 P. & O. S. N. Co.	Singapore & Bombay	3rd prox.
Brisbane	Brit.	str.	998	Dec. 23 Gibb, Livingston & Co.	Australian Ports	4th prox.
Charlton	Brit.	str.	765	Dec. 28 Meyer & Co.	Tamou, &c.	at daylight
Chien-lung	Chi.	str.	856	Dec. 30 M. S. N. Co.	Shanghai	
Cleveland	Brit.	str.	769	Dec. 28 Jardine, Matheson & Co.	Singapore	Tag flying
C. Duke Constantine	Russ.	str.	117	Dec. 10 B. K. & W'pou Dook Co.		
Halison	Brit.	str.	271	Dec. 8 Edward Soellhass & Co.	Amoy and Taiwan	
Halison	Amer.	str.	287	Dec. 30 Douglas Laprak & Co.	Holbow, &c.	To-morrow
Jawa	Dutch	str.	107	Dec. 25 Van R. Stevens & Co.	Coast Ports	at daylight
Kwauktong	Brit.	str.	874	Dec. 29 Douglas Laprak & Co.	Singapore, &c.	3rd prox.
La Colombe	Aust.	str.	1362	Dec. 26 Melchers & Co.	Shanghai	To-day
Ningpo	Brit.	str.	761	Dec. 30 Siemens & Co.	Shanghai & San Francisco	at daylight
Oceanic	Brit.	str.	8703	Dec. 17 O. & S. S. Co.	Saigon	Cow's Head
Penedo	Brit.	str.	612	Dec. 8 J. B. Stevens & Co.	Bangkok	8th, daylight
Rajasthanmahar	Brit.	str.	303	Dec. 28 Van Fat Hong		
Siam Mail	Amer.	str.	48	Nov. 24 China Traders' Insurance Co.		
Tunis	Brit.	str.	886	Dec. 19 Jardine, Matheson & Co.	Saigon	at daylight
Yoktong	Brit.	str.	286	Dec. 29 Kwok Achong & Sons	Swatow	

Sailing Vessels								
Amey	3	c Schade	Ger. Sm. 32.	314	Dec.	19	Edward Schellhass & Co.	
Anno S. Hall	8	c Nelson	Amb. bchite.	456	Nov.	26	Vogel & Co.	Shanghai
Anton Gütther	2	c Kuhn	Ger. bge.	440	Dec.	19	Edward Schellhass & Co.	
Auguste	2	c Thomsen	Sciz. Sm. 30.	210	Oct.	10	Meyer & Co.	
Auguste	7	c Bernard	Ger. bge.	889	Dec.	23	Jardine, Matheson & Co.	
Bancilda	4	c Jensen	Ger. sch.	247	Dec.	6	Captain	
Cadet	5	c Brown	Am. bchite.	442	Nov.	15	Russell & Co.	New York
Catharine	3	c Bulling	Ger. bge.	281	Nov.	14	Vogel & Co.	London
Centaur	4	c Hornon	Ger. bge.	468	Nov.	30	Wieler & Co.	Touron
Chamron Kamye	21	c Pedorier	Siann. bge.	780	Dec.	28	Van Fat Hong	
Charon Wabau	3	c Ho lo	Siann. bge.	21	Nov.	21	Chinese	San Francisco
Chicley	2	c Nielsen	Ger. bge.	679	Nov.	15	Vogel & Co.	London, &c.
Cisalia	4	c Voyer	Amer. bge.	856	Nov.	29	Rozario & Co.	
Coloma	1	c Paulsen	Dan. bge.	222	Nov.	8	Arnold, Karberg & Co.	Manila
Dagmar	7	c McFulye	Brit. bge.	464	Dec.	23	Arnold, Karberg & Co.	
Florence Nightingale	4	c Zedstrom	Siann. bge.	445	Dec.	30	Chinese	
Fortune	21	c Petersen	Ger. Sm. 32.	294	Dec.	23	Vogel & Co.	New York
Fred. P. Litchfield	5	c Spalding	Amer. bge.	392	Dec.	15	Vogel & Co.	London, &c.
Friedrich	4	c Bremer	Ger. Sm. 32.	522	Dec.	27	Melchers & Co.	
H. Bremer	3	c Jack	Brit. bge.	694	Dec.	22	Vogel & Co.	London.
Hatapur	2	c Stephens	Brit. bge.	147	Dec.	20	Jardine, Matheson & Co.	Singapore
Lady Douglas	4	c Cubbins	Brit. Sm. 32.	188	Nov.	10	Edward Schellhass & Co.	
Mary	2	c Clark	Brit. bge.	456	Dec.	26	Chinese	
Minnie Carvill	2	c Olson	Siann. bge.	670	Dec.	28	Jack Mee Hop	
Miranda	21	c Michaelson	Siann. bge.	379	Dec.	10	Adamson, Bell & Co.	
Narciso	3	c Paul	Span. sch.	217	Dec.	24	Remedios & Co.	Kolung
Nuevo Constante	24	c Echevarriete	Span. sch.	236	Dec.	19	Edward Schellhass & Co.	
Prospector	2	c Anthony	Brit. bge.	366	Dec.	13	Chinese	
Three Brothers	21	c Kahle	Brit. bge.	550	Oct.	1	Arnold, Karberg & Co.	London & Hamburg
Triton	7	c Allen	Ger. sch.	1091	Dec.	20	P. & O. S. N. Co.	
Valencia	3	c Molson	Amer. sh.	1247	Oct.	31	Russ-It. Co.	San Francisco
Valspario	2	c Whiting	Brit. bge.	265	Dec.	10	Edward Schellhass & Co.	
Victory	4	c Whiting	Brit. bge.	265	Dec.	21	Captain	Cleared Sands' SL
Wrecker	61	c Fraliam	Amer. lorc.					

WHAMPOA									
Soplin	Petersen	Ger.	str.	783	Dec.	20	Pustau & Co.		
CANTON									
Lee Yuen	Tisdall	Chi.	str.	784	Dec.	28	O. M. S. N. Co.	Shanghai	
Quinta	Thomson	Ger.	str.	874	Nov.	30	Vogel & Co.		
Vortigera	Alexander	Brit	str.	876	Dec.	29	Meyer & Co.		

<i>Vessel's Name.</i>	<i>Anchor- age.</i>	<i>Flag.</i>	<i>Class.</i>	<i>Tons.</i>	<i>Guns.</i>	<i>H. P.</i>	<i>Date of Arrival.</i>	<i>Commander.</i>
Alert .....	6 c	U. S.	corvette	1020	4	600	Nov. 24	Chas. L. Huntington
Comus .....	7 c	British	corvette	2383	14	230	Dec. 18	J. W. Kani
Curacoa .....	6 c	British	corvette	2383	14	230	Dec. 10	W. B. Oaming
Cyclop .....	6 c	German	gunboat	420	4	80	Dec. 7	Com. L. von Schuckow
Flying Fish .....	6 c	British	aloug	4	120	Dec. 7	R. F. Hoskey	
Frya .....	7 c	German	corvette	2000	8	240	Dec. 22	Von Bipfel
Iron Duke .....	7 c	British	iron-clad	6043	14	800	Dec. 17	Henry F. Cleveland
Kerguelen .....	6 c	French	frigate	1200	6	280	Nov. 5	M. Mathieu
Kontrel .....	7 h	British	gun vessel	402	4	100	Dec. 11	W. M. Leag
La Alcazar .....	6 h	British	gunboat	700	3	95	Nov. 16	Staehoupe Grove
Lily .....	6 h	British	gun vessel	402	4	100	Dec. 11	Yuen Wan-Tong
Ling Fook .....	K. D.	Chinese	revenge cruiser	354	2	80	Sept. 22	J. Farrow
Margas del Duero .....	h. D.	Spanish	despatch vessel	500	.....	.....	Dec. 23	Don G. Lobs
Mosano .....	6 h	British	military hospital	1854	.....	.....	.....	.....
Midge .....	6 h	British	gunboat	465	4	150	.....	.....
Modeste .....	7 c	British	corvette	2383	14	860	Dec. 15	J. G. Meade
Themis .....	6 h	French	frigate	3300	.....	.....	Dec. 24	M. Alquier
Victor Emmanuel .....	6 c	British	Comandore's flag-ship	3087	20	250	Dec. 15	Comandore Smith
Vigilant .....	6 h	British	despatch vessel	835	.....	.....	Dec. 15	William M. Amesley
Visitors .....	7 c	British	turret-ship	.....	4	860	June 2	John G. Jones
<b>At Canton</b>								
Che-an .....		Chinese	corvette	700	7	150	Dec. 26	Le Bach

HONGKONG, MACAO AND CANTON RIVER STEAMERS.				CHINESE GUN-VESSELS IN CANTON WATERS, &c.				
Name.	Tons.	Captain.	Owners.	Name.	Tons.	Guns.	H. F.	Commander.
Iohang	700	Ogleton	Butterfield and Swire	An-lan	221	7	70	.....
Kin Shan	457	Hoyland	H. C. & M. S.-boat Co.	Chen-jui	221	5	20	A. Walker
Kiu Kiang	617	Benning, T.	H. C. & M. S.-boat Co.	Chen-to	120	2	40	Stewart
Kiang-ping	860	Dunn	C. M. S. S. Co.	Ching-po	180	6	60	Chinese Adm.
Powan	1890	Cary	H. C. & M. S.-boat Co.	Chun-tung	160	2	40	A. Garceau
Spark	140	Lefavour	H. C. & M. S.-boat Co.	Li-ah	80	4	20	Chan Li Hy
White Cloud	280	Benning, A.	H. C. & M. S.-boat Co.	Peng-chou-hai	600	4	120	O. H. Palmer
Total	180	Browne	K. Acheong & Sons	Quang-on	120	4	40	Ed Ping Toy
				Shen-chi	180	5	60	J. H. Wade
				Sui-ting	160	4	60	J. R. Murray
				Tehing-tai	180	6	60	Bessent
				Tsing-po	100	8	40	Ching

FOOCHOW SHIPPING IN PORT.		MERCHANT STEAMERS.		MERCHANT SAILING VESSELS.	
Dec 24, 1880.					
MERCHANT STEAMERS.					
*Glaucous	for London	Hae-su	Chinese	Alex. Newton	British barque
Hae-fau	for Shanghai	Hae-shin	Chinese	P. H. Drews	German barque
*Kwangtung	for Hongkong	Hae-tsing	Chinese	Jane Woodburn	for Nagasaki
		Hankow	British	Kolga	British barque
		Atsornibus Maru	Japanese	Leopli	British barque
MERCHANT SAILING VESSELS.		*Kashgar	British	Marte	German barque
Benjamin Aymer	for Shanghai	Kiang-too	Chinese	Fym	British barque
Lucy	British schooner	Kiang-pien	Chinese	Spirits of the Age	British barque
		*Lee-yuen	Chinese	Stanhope	British barque
			Chinese	Vasat	German barque
MEN-OF-WAR.					

<b>SHIPPING IN SHANGHAI HARBOUR.</b>					
Dec. 23, 1880.					
<b>MERCHANT STEAMERS.</b>					
<b>Benzler</b>	<b>for New York</b>	<b>Miraspora</b>	<b>British</b>	<b>Dijet</b>	<b>Rundin corvette</b>
<b>Kai Yuen</b>	<b>American</b>	<b>Oxus</b>	<b>French</b>	<b>D. Maria de Molins</b>	<b>Spanish corvette</b>
<b>Fang-shun</b>	<b>Chinese</b>	<b>Pao-kong</b>	<b>British</b>	<b>Encounter</b>	<b>H. M. corvette</b>
<b>Fayou</b>	<b>Chinese</b>	<b>Siu Nanzing</b>	<b>British</b>		<b>German gunboat</b>
	<b>Chinese</b>	<b>Taku</b>	<b>British</b>	<b>Monoway</b>	<b>U. S. corvette</b>
		<b>Tsunshi</b>	<b>British</b>	<b>Morimoto</b>	<b>H. M. gunboat</b>
		<b>Yeh-sia</b>	<b>Chinese</b>		

Printed and published by GEO. MURRAY BAIN, at the China Mail Office, No. 2, Wyndham Street, Hongkong.

therein, at current local rates, subject to  
Discount of 20% on the Premium.

Hongkong, Canton, Foochow, Shanghai and Hankow, and are prepared to grant Insurances at current rates.

**NOTICE TO SHIPPERS.**

Full Day,.....	20	"
Three Hours,.....	12	"
One Hour,.....	5	"
Half Hour,.....	3	"

Nothing in the above shall be construed to affect private agreements.